

OptionHome

Compressor nebulizer system

Système de nébuliseur à compresseur

Sistema de nebulizador a compresor

Instructions for use

CAUTION: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician or licensed healthcare professional.

Contents: (1) OptionHome compressor with instructions
(1) nebulizer with tubing



Latex Free

Mode d'emploi

MISE EN GARDE : selon la loi fédérale des États-Unis, cet appareil ne peut être vendu que par un médecin ou un agent de santé agréé, ou par ordonnance médicale.

Contenu : (1) Compresseur OptionHome avec mode d'emploi
(1) nébuliseur avec tubulure



Sans latex

Instrucciones para el uso

PRECAUCIÓN: Las leyes federales (EE. UU.) restringen la venta de este dispositivo por parte de un médico o profesional médico diplomado o bajo sus órdenes.

Contenido: (1) Compresor OptionHome con instrucciones
(1) nebulizador con tubería



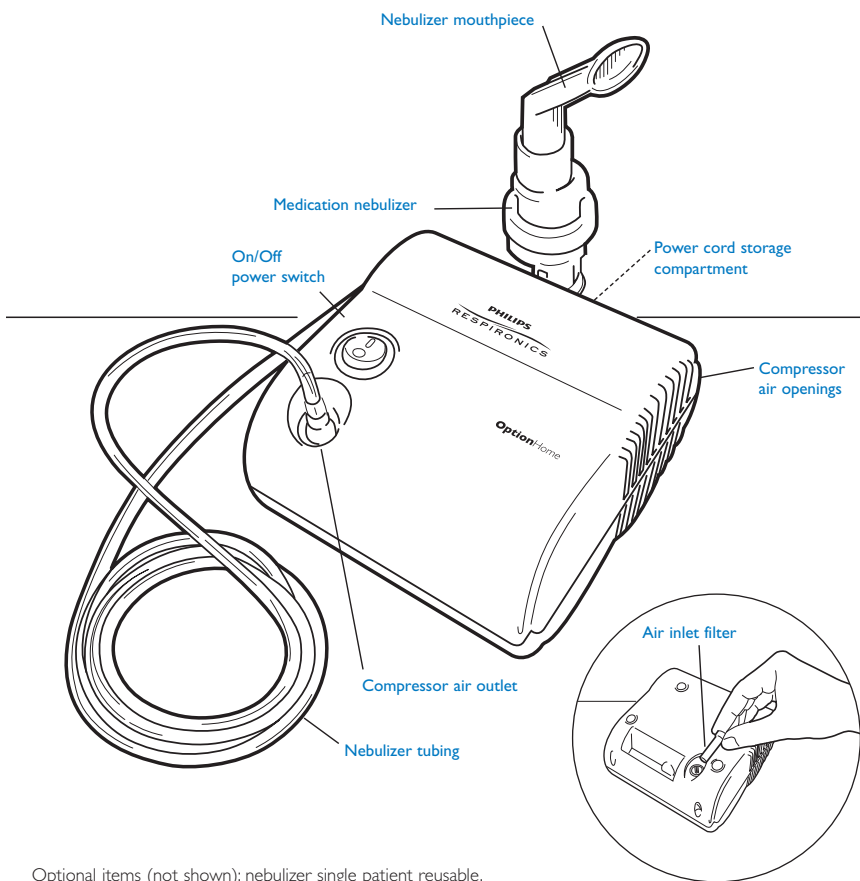
Sin látex

PHILIPS

RESPIRONICS

sense and simplicity

OptionHome components and accessories



Optional items (not shown): nebulizer single patient reusable, Tucker the Turtle pediatric mask, carry bag.

The OptionHome device is an AC-powered air compressor nebulizer system intended to provide a source of compressed air for medical purposes for use in home healthcare. It is to be used with a pneumatic nebulizer to produce aerosol particles of medication for respiratory therapy for both children and adults.

Unpacking your OptionHome system

When you unpack your compressor from its carton:

- Carefully examine the contents.
- Save the shipping carton.
- Make sure you have all the content items listed and that they are not damaged.
- Report anything missing or damaged to Philips Respironics.

Do not install, maintain or operate this equipment without first reading and understanding these instructions for use. If you are unable to understand any portion of these instructions, contact your healthcare provider or call Philips Respironics Customer Service at 1-800-345-6443 or 1-724-387-4000.

Important safeguards

When using electrical products, especially when children are present, safety precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using

⚠ DANGER – To reduce the risk of electrocution:

This product has a polarized plug (one blade is wider than the other).

To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

- Always unplug this product immediately after using.
- Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- Do not reach for product that has fallen into water. Unplug immediately.

⚠ WARNING – To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury to persons:

- A product should never be left unattended when plugged in.
- Close supervision is necessary when this product is used by, on, or near children or physically challenged individuals.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.

- Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the product to a service center for examination and repair.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Never block the air opening of this product or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- Never use while sleeping or drowsy.
- Never drop or insert any object into any openings.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered in a closed area such as an oxygen tent.
- Do not use compressor and nebulizer separately.

Save these instructions

How to use your compressor

1. Check the medication nebulizer cup for damage. The nebulizer cup enclosed with your compressor should be replaced as indicated on the instructions for use (IFU) that came with your nebulizer. Ask your healthcare provider for replacement guidelines and supplies.
2. Place your compressor on a firm, flat surface near an electrical outlet and in an area where you can be seated comfortably during your treatment.
3. Plug the power cord into the electrical outlet.
4. Do not operate the compressor without the filter or with a clogged (dirty) filter. Operating the compressor with a dirty filter can impair proper operation and cause damage that is not covered by the warranty.
5. Wash your hands thoroughly before preparing your medication.
6. Assemble your nebulizer cup and add your prescribed medicine following your prescription and the separate nebulizer instructions.
7. Connect one end of the tubing to the bottom of the cup and the other end of the tubing to the air outlet on the unit.
8. Turn the power switch on (I) to begin your treatment.
9. When your treatment is complete, turn the power switch off (O) and unplug the unit.
10. Clean the medication nebulizer cup according to its instructions for use.

CAUTION

This device is for intermittent use 30 min on/30 min off. Failure to operate appropriately may lead to device damage.

Care and cleaning of your compressor

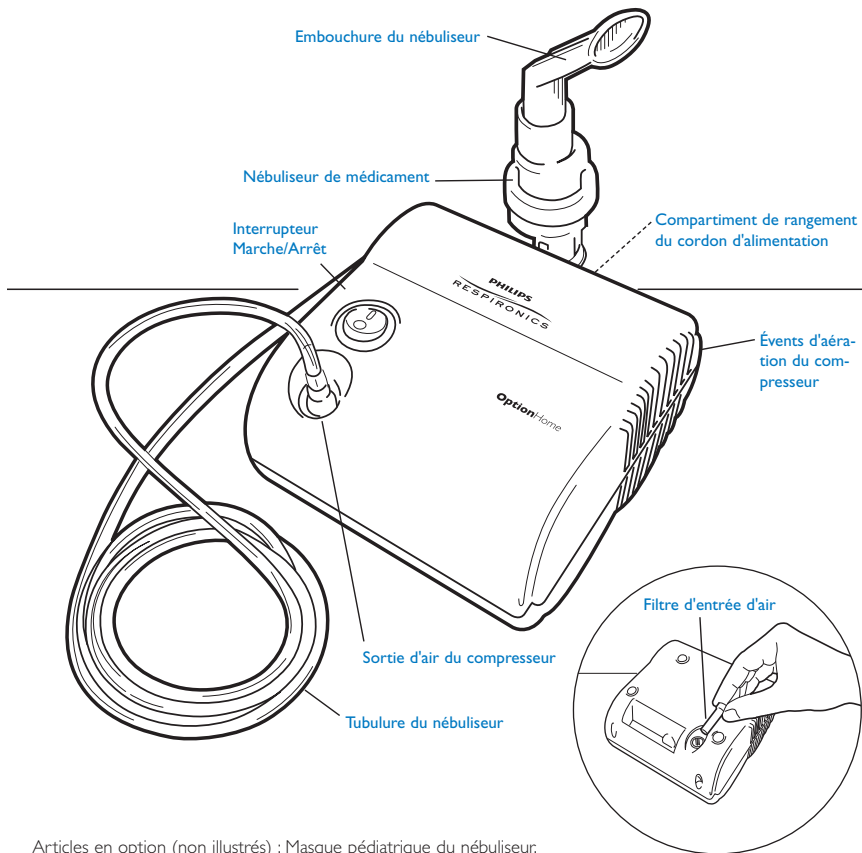
CAUTION: To reduce risk of electric shock, DO NOT DISASSEMBLE

1. Unplug the compressor before cleaning.
2. Use a damp cloth to wipe down the outside of the compressor at least once each month (or more if necessary).
3. Check the filter at least once each week. Replace the filter when dirty. Replacement filters are available where you purchased this product (Package of 4: Part No. 1060318).
4. To change the filter:
 - Lift up the filter and remove it by twisting and pulling it straight up.
 - The filter should be replaced when it becomes discolored. Do not wash or reuse the filter.
 - When replacing the filter make sure it is fully inserted.
5. After each cleaning, check that the compressor is working properly by verifying that air still comes out of the nozzle when the unit is turned to the "on" position.
6. The compressor is oil-free. Do not lubricate.
7. Service should only be performed by an authorized dealer. Unauthorized repair voids warranty.

Warranty Respironics, Inc. warrants the Option-Home compressor to be free from defects in materials and workmanship under normal use and operation for a period of 3 years from date of purchase from Respironics, Inc. The warranty is limited to repair or replacement, at Respironics, Inc.'s sole option, of any such component or equipment claimed to be defective when claim is shown to be bona fide by evaluation by Respironics, Inc. This warranty does not extend to any components or equipment subjected to misuse, improper operation, accidental damage, or unauthorized repairs, and is not extended to charges of, or for, labor repairs. All items returned must be properly packaged and shipped, prepaid, by the distributor servicing the unit. Respironics, Inc. shall not be liable to purchaser or others for loss of use of equipment or for indirect, or incidental or consequential damages that might arise.

Made in China for Respironics New Jersey, Inc. Option is a registered trademark of Respironics, Inc. and its affiliates.

Composants et accessoires du système OptionHome



Articles en option (non illustrés) : Masque pédiatrique du nébuliseur, Tucker the Turtle, réutilisable pour un seul patient et sac de transport.

L'appareil OptionHome est un système de nébuliseur / compresseur d'air à alimentation secteur qui a pour objet de fournir une source d'air comprimé à des fins médicales pour emploi dans le cadre de soins de santé à domicile. Il doit être utilisé conjointement avec un nébuliseur pneumatique afin de produire des particules très fines de médicament en suspension dans l'air pour le traitement respiratoire d'enfants ou d'adultes.

Déballage de votre système OptionHome

Lorsque vous déballerez votre compresseur de son carton :

- Examinez-en attentivement le contenu.
- Mettez le carton d'emballage de côté.
- Vérifiez que vous voyez tous les éléments indiqués sur la liste de contenu et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés.
- Prévenez Philips Respironics si de quelconques éléments sont manquants ou endommagés.

Il ne faut pas installer, entretenir ou utiliser cet équipement sans avoir d'abord lu et compris ce mode d'emploi. Si vous ne parvenez pas à comprendre une partie quelconque de ce mode d'emploi, veuillez contacter votre prestataire de soins de santé ou téléphoner au service après-vente de Philips Respironics au 1-800-345-6443 ou au 1-724-387-4000.

Consignes de sécurité importantes

Lorsque vous utilisez des produits électriques, tout particulièrement quand des enfants sont présents, certaines précautions doivent être prises, notamment :

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser

⚠ DANGER – Pour réduire le risque d'électrocution :

Cet appareil a une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre).

Pour réduire le risque de choc électrique, cette fiche est conçue pour pouvoir pénétrer exclusivement d'une seule manière dans une prise de courant polarisée. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise de courant, inversez-la. Si elle n'entre toujours pas complètement dans la prise, contactez un électricien professionnel. Ne tentez pas d'altérer la fiche de quelque façon que ce soit.

- Débranchez toujours cet appareil dès que vous avez fini de l'utiliser.
- Ne placez pas cet appareil ou ne le rangez pas à un endroit où il risquerait de tomber ou d'être attiré dans une baignoire ou dans un lavabo.
- Ne l'immergez pas et ne le laissez pas tomber dans de l'eau ou dans un autre liquide.
- Ne saisissez pas un appareil qui est tombé dans de l'eau. Débranchez-le immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque de brûlure, d'électrocution, d'incendie ou de blessure :

- Il ne faut jamais laisser cet appareil sans surveillance quand il est branché dans une prise de courant.
- Une supervision étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par ou sur des enfants ou des personnes ayant des handicaps physiques, ou à proximité de telles personnes.


- N'utilisez cet appareil que dans le but pour lequel il a été conçu, conformément aux descriptions de ce mode d'emploi. N'employez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
- Ne vous servez jamais de cet appareil si sa fiche ou son cordon d'alimentation est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé, ou s'il a été immergé dans de l'eau. Rapportez ou renvoyez alors l'appareil à un centre de service après-vente pour qu'il y soit examiné et réparé, le cas échéant.
- Maintenez le cordon d'alimentation à distance des surfaces chauffées.
- Ne bloquez jamais l'évent d'aération de cet appareil et ne le placez jamais sur une surface molle, comme un lit ou un canapé, si cela doit causer l'obstruction des événements. Vérifiez qu'il n'y a pas de peluche, de cheveux ou d'obstructions similaires sur les événements d'aération.
- Ne laissez jamais cet appareil en marche pendant que vous dormez ou si vous vous assouplissez.
- Ne laissez jamais tomber d'objets, ou n'en insérez pas, dans de quelconques ouvertures.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur et ne vous en servez pas à un endroit où d'autres produits sont en cours de vaporisation ou en suspension dans l'air; ou à un endroit où de l'oxygène est en cours d'administration dans un lieu fermé comme dans une tente à oxygène.
- N'utilisez pas séparément le compresseur et le nébuliseur.

Conservez ce mode d'emploi

Utilisation de votre compresseur

1. Inspectez la tasse du nébuliseur de médicament pour vous assurer qu'elle n'est pas endommagée. La tasse de nébuliseur qui est jointe à votre compresseur doit être remplacée conformément aux indications du mode d'emploi (MdE) fourni avec votre nébuliseur. Demandez à votre prestataire de soins de santé des directives au sujet du remplacement de cette tasse et des autres fournitures.
2. Placez votre compresseur sur une surface ferme et plate, à proximité d'une prise de courant et dans un endroit où vous pouvez être assis confortablement pendant votre traitement.
3. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant.
4. Ne vous servez pas du compresseur sans filtre installé ou avec un filtre obstrué (sale). L'utilisation du compresseur avec un filtre sale risquerait d'affecter le fonctionnement et de causer des dommages non couverts par la garantie.
5. Lavez-vous les mains soigneusement avant de préparer votre médicament.
6. Assemblez la tasse de votre nébuliseur et versez-y le médicament qui vous a été prescrit en respectant les instructions de votre ordonnance et les instructions séparées du nébuliseur.
7. Raccordez un bout de la tubulure au fond de la tasse et l'autre bout de la tubulure à la sortie d'air de l'appareil.

8. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt en position de marche (I) pour commencer votre traitement.
9. À la fin de votre traitement, mettez l'interrupteur Marche/Arrêt en position d'arrêt (O), et débranchez l'appareil.
10. Nettoyez la tasse du nébuliseur de médicament conformément aux instructions relatives à son emploi.

 **MISE EN GARDE** Cet appareil est conçu pour un emploi intermittent (30 mn allumé / 30 mn éteint). Une utilisation non conforme à ce modèle risquerait d'endommager l'appareil.

Entretien et nettoyage de votre compresseur

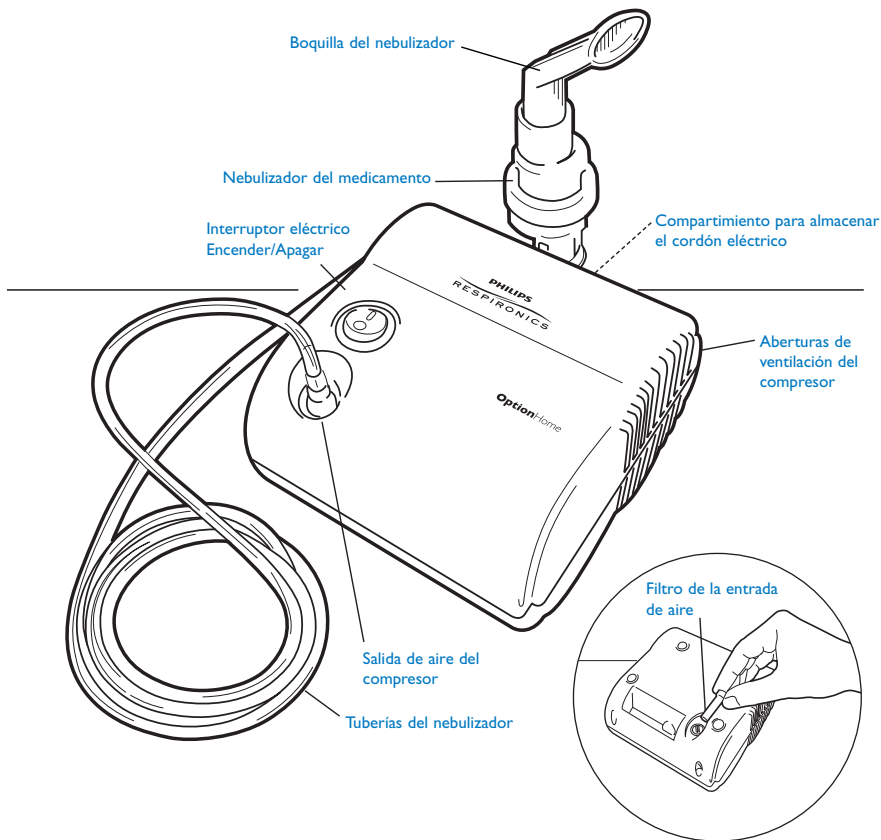
MISE EN GARDE : pour réduire le risque de choc électrique, NE DÉMONTÉZ PAS LE COMPRESSEUR.

1. Débranchez le compresseur avant de le nettoyer.
2. Utilisez un chiffon humide pour essuyer l'extérieur du compresseur au moins une fois par mois (ou plus souvent si nécessaire).
3. Inspectez le filtre au moins une fois par semaine. Remplacez le filtre quand il est sale. Des filtres de rechange sont en vente à l'endroit où vous avez acheté cet appareil (Paquet de 4 : Pièce N° 1060318).
4. Remplacement du filtre :
 - Soulevez le filtre et retirez-le en le faisant tourner et en tirant tout droit vers le haut.
 - Le filtre doit être remplacé quand il devient décoloré. Ne lavez pas le filtre et ne le réutilisez pas.
 - Lorsque vous installez le filtre neuf, assurez-vous qu'il est inséré totalement.
5. Après chaque nettoyage, vérifiez que le compresseur fonctionne correctement en vous assurant que de l'air continue à sortir du gicleur lorsque l'appareil est en position de marche.
6. Le compresseur ne contient pas d'huile. Ne le lubrifiez pas.
7. Si des réparations sont nécessaires, adressez-vous à un concessionnaire agréé. Toute réparation non autorisée annulera la garantie.

Garantie Respironics, Inc. garantit que le compresseur OptionHome n'est affecté par aucun défaut de matériau ou de vice de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de fonctionnement pendant une période de trois ans à compter de la date d'achat du compresseur à Respironics, Inc. La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, au choix exclusif de Respironics, Inc., de tout composant ou équipement allégué comme étant défectueux lorsque l'allégation est confirmée par une évaluation en toute bonne foi par Respironics, Inc. Cette garantie ne couvre pas les composants ou équipements qui ont fait l'objet d'un emploi abusif, d'une utilisation inappropriée, d'un dommage accidentel ou de réparations non autorisées, et elle ne couvre pas non plus les frais de main-d'œuvre associés à toute réparation. Tous les produits renvoyés doivent avoir été conditionnés de façon appropriée et avoir été expédiés en port payé par le distributeur effectuant le service après-vente du produit. Respironics, Inc. ne saurait être tenu responsable vis-à-vis de l'acheteur ou de tiers pour la perte d'utilisation du produit ou pour de quelconques dommages indirects, secondaires ou accessoires pouvant être survenus.

Fabriqué en Chine pour Respironics New Jersey, Inc. Option est une marque déposée de Respironics, Inc. et ses filiales.

Sistema de nebulización a compresión OptionHome



Artículos optativos (no se exhiben): mascarilla pediátrica de nebulización, la Tortuga Tucker; de uso múltiple para paciente individual y bolsa de viaje.

El dispositivo OptionHome es un sistema nebulizador a compresión de aire, con propulsión eléctrica de CA, para proporcionar una fuente de aire comprimido para fines médicos destinada al cuidado de la salud en el hogar. El dispositivo debe usarse con un nebulizador neumático para producir partículas de medicamento en aerosol para la terapia respiratoria en niños y adultos.

Desempaque del sistema OptionHome

Cuando desempaque el compresor de su caja:

- Examine detenidamente el contenido.
- Guarde la caja de embarque.
- Verifique haber recibido todos los artículos mencionados en la lista, y que los mismos no estén dañados.
- Informe a Philips Respironics sobre cualquier elemento que falte o esté dañado.

No instale, mantenga ni ponga en funcionamiento este equipo sin haber leído y comprendido estas instrucciones para el uso. Si no puede entender cualquier parte de estas instrucciones, póngase en contacto con su profesional médico o llame al Servicio al Cliente de Philips Respironics al teléfono número 1-800-345-6443 ó al 1-724-387-4000.

Salvaguardas importantes

Cuando se usen productos eléctricos, particularmente en presencia de niños, siempre se deben cumplir las siguientes precauciones de seguridad, con inclusión de lo siguiente:

Lea todas las instrucciones antes de usar el equipo

⚠ PELIGRO – Para reducir el riesgo de electrocución:

Este producto tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra).

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este enchufe está destinado a acoplarse a un receptáculo de pared polarizado de una sola forma. Si el enchufe no entra completamente dentro del receptáculo, invierta el enchufe. Si todavía no se acopla, póngase en contacto con un electricista capacitado. No trate de modificar el enchufe en modo alguno.

- Siempre desenchufe este producto inmediatamente después de usarlo.
- No coloque ni guarde este producto donde pueda caerse o ser arrastrado dentro de una bañera o lavabo.
- No coloque ni deje caer en el agua u otro líquido.
- No trate de tocar el producto que haya caído en el agua. Desenchufe inmediatamente.

⚠ ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones personales:

- Un producto nunca debe ser desatendido mientras está enchufado.
- Se necesita supervisión cuando este producto es usado por, en o cerca de niños o de individuos con discapacidades físicas.

- Use este producto solamente para el uso al que está destinado, como se describe en este manual. No use accesorios no recomendados por el fabricante.
- Nunca opere este producto si tiene un cordón eléctrico o enchufe dañado, o si no está funcionando en forma apropiada, si se ha dejado caer, o se ha dañado o caído en el agua. Devuelva el producto a un centro de servicio para su examen y reparación.
- Mantenga el cordón alejado de las superficies calientes.
- Nunca bloquee la entrada de aire de este producto ni lo coloque sobre una superficie blanda, como la cama o un sillón, donde las entradas de aire puedan ser bloqueadas. Mantenga los orificios de ventilación libres de pelusas, cabello y cosas similares.
- Nunca lo use mientras duerme o está somnoliento.
- Nunca deje caer ni inserte objeto alguno en las aberturas.
- No lo use al aire libre ni lo ponga a funcionar donde se estén usando productos en aerosol (rociados) o donde se esté administrando oxígeno en un área cerrada, como una carpa de oxígeno.
- No use el compresor y el nebulizador por separado.

Guarde estas instrucciones

Cómo usar el compresor

1. Examine la copa nebulizadora de medicamento buscando daños. La copa nebulizadora que acompaña a su compresor debe ser reemplazada como se indica en las instrucciones para el uso incluidas con su nebulizador. Pida a su profesional médico que le dé las normas para reemplazos y abastecimientos.
2. Coloque el compresor sobre una superficie firme y plana, cerca de un receptáculo eléctrico de pared y en un sitio donde pueda sentarse cómodamente durante su tratamiento.
3. Enchufe el cordón eléctrico en el receptáculo eléctrico de pared.
4. No ponga en funcionamiento el compresor sin el filtro o con un filtro obturado (sucio). La operación del compresor con un filtro sucio puede afectar el funcionamiento apropiado y causar daños que no estén cubiertos por la garantía.
5. Lávese las manos minuciosamente antes de preparar su medicamento.
6. Arme la copa nebulizadora y agregue el medicamento prescrito de acuerdo con su receta y las instrucciones para el nebulizador por separado.
7. Conecte un extremo de la tubería al fondo de la copa y el otro extremo a la salida de aire de la unidad.
8. Encienda el interruptor (I) para comenzar su tratamiento.
9. Cuando el tratamiento se haya completado, apague el interruptor (O) y desenchufe la unidad.
10. Limpie la copa nebulizadora de medicamento siguiendo las instrucciones para el uso.

PRECAUCIÓN

Este dispositivo está destinado al uso intermitente, 30 minutos encendido / 30 minutos apagado. La operación inapropiada puede dañar el dispositivo.

Cuidado y limpieza del compresor

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de choque eléctrico, NO DESARME.

1. Desenchufe el compresor antes de limpiarlo.
2. Use un paño húmedo para limpiar el exterior del compresor al menos una vez al mes (o más si es necesario).
3. Examine el filtro al menos una vez a la semana. Reemplace el filtro cuando esté sucio. Los filtros de repuesto están disponibles donde compró este producto (Envase de 4: Pieza N°. 1060318).
4. Para cambiar el filtro:
 - Levante el filtro y quítelo retorciéndolo y sacándolo verticalmente.
 - El filtro debe ser reemplazado cuando aparece descolorido. No lave ni vuelva a usar el filtro.
 - Cuando reemplace el filtro asegúrese de haberlo insertado completamente.
5. Después de cada limpieza, examine el compresor para ver si está funcionando en forma apropiada, verificando que todavía sale aire de la boquilla cuando la unidad está en la posición de "encendido".
6. El compresor no tiene aceite. No lo lubrique.
7. El servicio debe ser realizado solamente por un representante autorizado. La reparación no autorizada anula la garantía.

Garantía Respironics, Inc. garantiza que el compresor OptionHome está libre de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso y operación, por un período de 3 años desde la fecha de compra a Respironics, Inc. La garantía se limita a la reparación o el reemplazo como opción exclusiva de Respironics Inc., de cualquier componente o equipo considerado como defectuoso, cuando la reclamación demuestra ser de buena fe según la evaluación de Respironics, Inc. La garantía no se extiende a ningún componente o equipo sometido a uso indebido, operación impropia, daño accidental o reparación no autorizada, y no se extiende a cargos de o para trabajos de reparación. Todos los artículos devueltos deben estar envasados en forma apropiada y enviados con franqueo pago por el distribuidor que efectúe el servicio de la unidad. Respironics, Inc. no será responsable ante el comprador u otros por pérdida del uso del equipo o por daños indirectos o incidentales o consiguientes que pudiesen surgir.

Fabricado en China para Respironics, New Jersey Inc. Option es una marca registrada de Respironics Inc. y sus compañías afiliadas.

Technical specifications

Model	OptionHome
Electrical requirements	115VAC~ 60Hz, 1.5 Amps
Weight	3.50 lbs. (1.5KG)
Size	3.9" x 5.5" x 6.5" (100mm x 140mm x 150mm)
Noise level	58 dBA
Maximum pressure	33 psi
Maximum flow rate	8.0 L/min
Mode of operation	Intermittent use 30 min ON/ 30 min OFF
Replacement intake filter	Part No. 1060318 - 4 pk

Nebulizer specifications based upon Philips Respironics SideStream nebulizer

Nebulizer chamber capacity	6 ml (max)
Neb-rate	0.3 ml/min
Particle size	MMAD (80%) <5 microns
Operating flow rate	4.0 L/min @ 16 psi operating pressure

Class II device (double safety insulation).

Type B device (device with specific protection against electrical hazards).

Device not protected against water exposure.

Device not suitable for use in presence of anaesthetic substances inflammable with air, oxygen nitrogen protoxide.

Device not suitable for use in anaesthesia or pulmonary ventilation systems.

Reference to standards


Electric safety standards EN 60601-1
Electromagnetic compatibility according to EN 60601-1-2


Ambient conditions

Storage conditions	
Temperature	min -13°F ; max 158°F (min -25°C ; max 70°C)
Humidity	min 10% RH- max 95% RH
Atmospheric pressure	700 hPa- 1060 hPa
Operating conditions	
Temperature	min; 50°F ; max 104°F (min 10°C ; max 40°C)
Humidity	min 10% RH ; max 95% RH
Altitude	from 0 to 2000m above sea level
Atmospheric pressure	700 hPa – 1060 hPa

Device symbols


 Attention: read the instructions

 OFF (power)

 SN Serial number

 Type B

 ON (power)

 Alternating current

 Class II

Spécifications techniques

Modèle	OptionHome
Alimentation électrique	115V c.a. ~ 60 Hz, 1,5 A
Poids	3,50 lb (1,5 kg)
Dimensions	3,9 po x 5,5 po x 6,5 po (100 mm x 140 mm x 150 mm)
Niveau de bruit	58 dBA
Pression maximum	33 psi
Débit maximum	8,0 l/min
Mode de fonctionnement	Emploi intermittent : 30 mn allumé / 30 mn éteint
Filtre d'admission de rechange	Pièce N° 1060318 – 4 filtres

Spécifications du nébuliseur basées sur le nébuliseur Philips Respironics SideStream

Capacité de la chambre du nébuliseur	6 ml (max.)
Débit de néb	0,3 ml/min
Taille des particules	MMAD (80 %) < 5 microns
Débit de fonctionnement	4,0 l/min à une pression de fonctionnement de 16 psi

Dispositif de Classe II (double isolation de sécurité)

Dispositif de type B (dispositif avec protection spécifique contre les dangers électriques)

Dispositif non protégé contre l'exposition à l'eau

Dispositif non approprié pour utilisation en présence de substances anesthésiques inflammables avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote

Dispositif non approprié pour utilisation dans le cadre d'une anesthésie ou avec des systèmes de ventilation pulmonaire.


Référence aux normes


Norme de sécurité électrique EN 60601-1
Compatibilité électromagnétique selon la norme EN 60601-1-2


Conditions ambiantes

Conditions de stockage	
Température	min. -13° F ; max. 158° F (min. -25° C ; max. 70° C)
Humidité	min. 10 % HR ; max. 95 % HR
Pression atmosphérique	700 hPa – 1060 hPa
Conditions en fonctionnement	
Température	min. 50° F ; max. 104° F (min. 10° C ; max. 40° C)
Humidité	min. 10 % HR ; max. 95 % HR
Altitude	de 0 à 2000 m au-dessus du niveau de la mer
Pression atmosphérique	700 hPa – 1060 hPa


Symboles figurant sur le dispositif


 Attention : lire les instructions

 Éteint (hors tension)

 SN Numéro de série

 Type B

 Allumé (sous tension)

 Courant alternatif

 Classe II

Especificaciones técnicas

Modelo	OptionHome
Requisitos eléctricos	115VCA~ 60Hz, 1,5 Amps
Peso	3,50 libras. (1,5 Kg)
Tamaño	3,9" x 5,5" x 6,5" (100 mm x 140 mm x 150 mm)
Nivel de ruido	58 dBA
Presión máxima	33 psi
Flujo máximo	8,0 L/min
Modo de operación	Uso intermitente 30 min encendido/ 30 min apagado
Reemplazo de filtro de entrada	Pieza N°. 1060318, envase de 4

Especificaciones del nebulizador basadas en el nebulizador SideStream de Philips Respironics

Capacidad de la cámara nebulizadora	6 ml (máximo)
Flujo de nebulización	0,3 ml/minuto
Tamaño de la partícula	MMAD (80%) <5 micrones
Flujo operativo	4,0 L/min a 16 psi de presión operativa

Dispositivo de Clase II (aislamiento doble de seguridad)

Dispositivo de Tipo B (dispositivo con protección específica contra peligros eléctricos)

El dispositivo no está protegido contra la exposición al agua.

El dispositivo no es adecuado para usar en presencia de sustancias anestésicas inflamables con aire, oxígeno, protoxido de nitrógeno.

El dispositivo no es adecuado para usar en sistemas para anestesia o ventilación pulmonar.

Referencia a estándares

Estándares de seguridad eléctrica EN 60601-1

Compatibilidad electromagnética de acuerdo con EN 60601-1-2

Condiciones ambientales

Condiciones de almacenamiento

Temperatura mín. -13 °F ; máx. 158 °F (mín. -25 °C ; máx. 70 °C)

Humedad mín. 10% HR - máx. 95% HR

Presión atmosférica 700 hPa - 1060 hPa

Condiciones operativas

Temperatura mín. 50 °F ; máx. 104 °F (mín. 10 °C ; máx. 40 °C)

Humedad mín. 10% HR ; máx. 95% HR

Altitud de 0 a 2000 m sobre el nivel del mar

Presión atmosférica 700 hPa – 1060 hPa

Símbolos del dispositivo

 Atención: lea las instrucciones

 OFF (apagado)

SN Número de serie

 Tipo B

 ON (encendido)

 Corriente alternada

 Clase II



© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved

Respironics New Jersey, Inc.

5 Wood Hollow Road

Parsippany, NJ 07054

www.philips.com/respironics

PN 1060276